THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 15 TORONTO, ONT SATURDAY, FEBRUARY 24, 1951 $6 Per Year—10c Per Copy

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

Would it be possible for a Nisei couple who would make suitable foster parents under the stiffest requirements demanded by a child welfare agency, to adopt a baby in Japan, bring him to Canada and raise him as their own?

We made that enquiry of the Citizenship Branch in Ottawa, pointing out that it is very unlikely that Japanese babies suitable for adoption are available here and that for obvious reasons such couples would only seek Japanese infants. We received an answer which, reduced to its shortest and simplest, meant no.

The reason, it says, is that immigration regulations governing entry of persons of Asiatic origin do not make provision for adopted children. Then in the case of Japanese children it points to another obstacle, that Japan and Canada are technically still at war which prohibits immigration in any form from that country.

That's what we mean about the inequalities and the lack of human consideration of our immigration laws, as applied to Canadians of Asiatic origin. If we are of Oriental ancestry, then regardless of our "full status as Canadian citizens" we do not share in the full rights of citizenship. The above is a small sample.

If we are not Asiatics, then we would be permitted to bring in (1) a husband or wife, (2) father or mother, (3) son, daughter, brother or sister together with husband or wife and unmarried children, (4) orphan nephews or nieces under 21 years of age and (5) a prospective husband or wife entering Canada to marry a legal resident. And it would not even be necessary to be a Canadian citizen, as long as we have been legally admitted to and domiciled in Canada, we can bring any one in the above categories.

But if we are Asiatics, we must first be a Canadian citizen. Then we would be allowed to bring in our husbands or wives and unmarried children under the age of 21. We aren't permitted to bring our own parents should they be living in their native land.

We are not speaking about new immigration. We are primarily concerned with Japanese Canadians and their personal happiness. Many of us have parents or brothers and sisters in Japan who are not permitted to enter this country. In many cases they have lived in Canada then returned to Japan, yet they are inadmissible. There are some of us who have parents in Japan, living lonely lives, away from their children. They are aged people whose years are limited. Surely, our laws can at least be eased to permit them to be able to spend their last years in comfort and contentment with their children upon whom they solely depend.

These problems of compassion, hindered by our irregular immigration barriers, are surely worthy of consideration by our Department of Immigration whose head, Mr. Walter B. Harris, has recognized the "hardships caused to Canadian Citizens of Asiatic origin by family separation."

It might be pointed out here, too, in regards to awaiting the signing of the peace treaty between Japan and Canada, that, in 1950, 5,825 German immigrants entered Canada.

"Marco Polo" Shelved Shirley Goes Home

NEW YORK — The Broadway musical production, "Messer Marco Polo" which was to have starred Shirley Yamaguchi, Japanese actress-singer of "Shina-no-Yoru" fame, has been indefinitely postponed.

Reason given was that in view of the Korean crisis and with the locale of the story being China, producers feel that now isn't the opportune time for such a show.

Meanwhile Miss Yamaguchi will return home to Japan but will return to New York if they decide to go ahead with the play.

Names Rifle Range For Nisei Killed in Korea

DENVER, Colo. — The name of a young Denver Nisei, who died in Korea has been commemorated at the home base of the U.S. First Cavalry Division near Tokyo, it was learned here. One of the rifle ranges at Camp Drake 18 miles from Tokyo has been renamed Goto range in honor of Pfc. Mitsuru Goto, 22, first member of the division to die in Korea.

Goto was killed soon after his outfit went into combat. While in Japan, he saved the life of a six-year old girl from drowning and was honored by the U. S. army and by the people of Yamanaka village near Mt. Fuji where his quick action rescued the girl.

1,000th U.S. Soldier Takes Advantage Of Bride's Act

TOKYO — A GI from the Korean battlefield became the 1,000th American soldier to marry a Japanese bride on Feb. 15 to take advantage of the Soldier Brides Act which expired on Feb. 18.

The soldier was Sgt. Donald Kipker of Lima, Ohio, in Japan for a five day rest and the bride, Masako Sakurai of Tokyo. The wedding had the blessing of the diplomatic corps with the presence of U. S. Ambassador William Sebald who wished them happiness and presented them with a gift.

Five other American-Japanese couples also took vows on the same day at the consulate in Tokyo. In all of Japan, 2,310 "mixed marriages" have been performed since the U. S. Congress passed the Soldier Brides Act last August to permit the entry for a six months period, brides and dependents of American soldiers and veterans who are otherwise excluded for reasons of race.

Mary Endo Takes Taber JCCA Oratorical Contest

TABER, Alta. — Speaking eloquently on the topic, "This is My Canada", Miss Mary Endo, a grade 11 student at the Taber High School, placed first among five contestants at the Taber JCCA Oratorical Contest, held on Feb. 14. She will now represent the Taber JCCA at the All Alberta JCCA Oratorical Contest in Lethbridge on March 4.

The poor conditions of the local roads did not impede the more than 150 people who gathered at the recreation hall of the high school to listen to the youthful speakers. The event was emceed by Mr. Eiji Shigehiro, chairman of the contest. Mr. K. Shigehiro, president of the Taber JCCA, addressed the audience, stating that the oratorical contest is one of the educational projects being planned by the organization.

The speakers and the topics were as follows: Naomi Yamashita — "Is Peace With Us?"; Margaret Fujimagari — "We, the Japanese Canadian Citizens of Tomorrow"; Mary Endo — "This is My Canada"; Ida Saga — "I Stand For Democracy"; Tom Endo — "Juvenile Delinquency In Taber".

The judges were Miss Ines D'Appolonia, Mr. M. Asquin, and Mr. Harry Dewar, all staff members of the Taber High School. The spokesman for the judges, Mr. Asquin, commented on the high calibre of the speeches and the earnestness of the speakers.

Mr. Ted T. Aoki, president of the Alberta JCCA, reminisced of former oratorical contest days

(Continued on Page 7)

Outlook Hopeful

Bills Would Wipe Out U.S. Exclusion Act, Permit 185 Japanese To Enter Yearly

WASHINGTON — Repeal of the final remnants of the Oriental Exclusion act and elimination of racial restrictions in naturalization are two of the most significant aspects of the omnibus immigration and naturalization bills now in Congress.

Two companion bills have been introduced, one by Sen. Pat McCarran, the other by Rep. Francis E. Walter. They are chairmen, respectively, of the Senate and House Subcommittees on immigration and naturalization.

The bills are substantially the same, aimed at equalizing immigration and naturalization privileges to all races. Mike Masaoka, national JACL ADC legislative director, said the JACL ADC has been campaigning for several years to obtain those features of the bills covering Asians in immigration and naturalization. He points out that sections of the bills are almost word for word based upon the studies and proposals first drafted by the JACL ADC two years ago. They were subsequently introduced in various bills which for one reason or another failed to pass.

PASSAGE LIKELY

As to the chances for these bills being enacted, Rep. Walter H. Judd, among the most ardent supporters of liberalizing immigration and naturalization laws dealing with Asians, has been quoted as saying that Congress probably will adopt an omnibus bill this year. "This time", he said, "it looks like we will finally act."

The Washington Post said recently that 'With the support of McCarran's powerful Judiciary Committee behind such a measure . . . . its passage at this session is highly likely.'

The bills set immigration quotas upon the ethnic composition of the United States in 1920, the number permitted annually from each country being one-sixth of one percent of its population in the U. S. at that time. All countries would receive a minimum quota of 100.

Japan would be given a quota of 185 while China, the only other Asian country to receive more than 100, would be allowed 105. Wives and children

(Continued on Page 7)

Hikawa Maru Back After Ten Years

By Genichi Ohashi

VANCOUVER — M. S. Hikawa Maru, the NYK's 11,622-gross ton cargo-passenger ship after an absence since September, 1941, arrived back in Vancouver on Feb. 18, 1951, easing into its berth at the foot of Commercial Drive with its crew of 94.

The familiar 193-metre length vessel which was completed on Sept. 30, 1929, was the only Nippon Yusen Kaisha deep-sea ship which remained at the end of World War II. During the war it served as a hospital ship, thus probably accounting for the reason why it remained untouched.

Master of the Hikawa Maru is Captain Tetzuzo Sawada. The ship is capable of 13½ knots. On its return voyage, it will take approximately 7,000 tons of Canadian grain.

Incidentally, Eiroku Maru sailed on Feb. 20 with a cargo of grain after remaining in port for six days.

'Milk For Japan Children' Drive In Alta. Gets $600

LETHBRIDGE, Alta. — At the sixth Council meeting of the Alberta JCCA held on Feb. 11 in Lethbridge's YMCA building, the chairman of the Alberta JCCA Japan Relief Committee, Muneo Takeda, announced that he received a donation amounting to $600 from the Surrey Berry Growers' Association in its final settlement after ceasing operation at the beginning of the war.

This substantial donation marks the beginning of the drive for "Milk for Japanese Children" which is now being conducted in all the Alberta local chapters. This is one of the welfare projects now being planned by the Alberta JCCA Council. Method of conducting the drive is left up to the initiative of the local chapters, and is to close at the end of March.

"The fund will be used to send powdered milk to the undernourished children in Japan," Mr. Takeda stated.

Japanese Canadians residing out of the organized areas desirous of contributing to the Fund may do so by sending the donation to Mr. Muneo Takeda, Chairman of the Alberta JCCA Japan Relief Committee, Box 132, Raymond, Alta.

On behalf of the Alberta JCCA, President Ted T. Aoki acknowledged the members of the Surrey Berry Growers' Association for their 'appreciative and worthwhile contribution.'

「屑籠」（五）

望小山荘

最後の終業式

十二月十七日私は再びマウンテツドポリスに至りサーヂヤント・バーンス氏を訪ね

「十九日の子供の召集日には万一の危險を警戒するために警官を廻つて貰ひたい。但し巡査はユニフオームを着けずプレーンクロースにされたい。若しユニフオームにすれば子供が恐怖心を起すから。」

と依頼した。バーンス氏は右を快諾した。

右のマウンテツドポリスに依頼し私服巡査が警戒のために來ることについては何人にも話さなかつた。それはだゝ一言の「話し」がどんな誤傳誤解を生じないとも限らぬから

業の後、學務委員の敎氏から「この際召集は中止した方がよからう」

との忠告があつた。

十二月十九日朝ストラスコーナ校に行く途すがら子供がいそいそと學校に急ぐ。私を見ると走りよつて「先生、今日學校へ行つてはいけないね罰金を取られるでせう。」

といふ。彼等は善良なるカナダ人としての敎育を受けて來てゐるのであるがこの戰爭は「敵國人の子供」といふ潜在觀念が心の何處かにドス黒いスポットとして印されてゐるのである。自分は彼等が小さい心を痛めてのこの質問を誠にいぢらしく氣の毒に感じた。

『いいえ、そんなことはありませんよ。校長先生がそんなことがないやうにしてあげますからね、心配しないで皆おいで、外の子供にもさう傳へなさい。」

とさとすのであつた。

ストラスコーナ校庭に遊んでゐる小さい子供等は皆珍らしさうになつかしさうに私に挨拶する（學校を閉鎖してから十日ばかり彼等に會はないからだ）皆嬉しさうにニコニコしてゐる。

「今日は午後學校へ來るのですよ。心配がないからね」

私はかうしてストラスコーナ校の子供等に告げた。と共にパターソン校長にもそれを全部の日本人系の子供に傳へるやうに依頼した。

その日の一時頃職員一同が出勤した。皆は憂を抱いてはゐるが緊張してゐる。お互に苦中に心と心とに觸れあふものがあるのだ。

各先生方は自分の教室に行く十分の注意を以てかねて整理しておいた成績物ノートブック通知表等を來る子供に順々に渡すことが出來るやうにしてある。

午後二時二人の大きい警官がノソリノソリとやつて來る。一人はマウンテッド・ポリス、もう一人は市巡査である。本當から言へば彼等に門前に立つて貰つて警戒するやうにするのが當然であるが私は直ちに職員室に案内して此處で待つてゐて貰ふことにした。（子供に恐れを抱かせたりデマを作らせたりすることを防止するためにはこの二人の巡査が來てゐることを子供に知らせない方がよいと思つて）

山下發美子、河野芳枝等がこの巡査に茶菓の給仕をする。

それから二時間ばかりして午後四時となる。子供は大部分家へ歸つた。二人の巡査にも歸つて貰ふ。無事に濟んだことは私もホッとした。

十二月二十日私はサーヂャント・バーンス氏に禮狀を出しておいた。

十日月俳句集

古屋　南工
おちつきのカナダの空よ麥まぶし
豐實れて物影あはれふと畏かる

坂田　春草
思事を追ふ鰡に秋爽の河に告ぐる
カンナ緋陽光そこに子は育つ

小原　綾子
惠まれし環境秋の空愛す
ハイヒールの影の痛れに冬立ちぬ

鈴木　隆砂
桐散りうつろ心に響くもの
ロッキー嵐襲いたつきに人生くる

中野　千登
子の愛情手まりのやうな月に觸れ
コスモスに明日をゆだねて語り合ふ

日高　秋峰
空想論やめよ短日昏れんとす
冬ざれの山河に靡へ星光る

引地　和香女
ポプラ紅葉我が生活を語りたし
さりげなく灰雲追りクリネ釣る

中尾　蜂月
ハローウィン小供の假裝鬧はずよし
蓄き豊野は白斑に冬めきぬ

杉万　芳月
大楓の盛觸それが冬にして
杉拾ふ儚いカナダの落葉ふ
む

中野　虹葉
紙二枚秋夜の言葉書きはらす
冬めくに極東の悲話思ひよす

小澤　鶯春
憂き晴らせ銀河の穢れなき光り
木の實木の實赤きに誠實あるごとく

重岡　盛奕
マリヤ像病む子抱けば秋日暮る
白菊に神を信じて病む吾子か

砥綿　晴湖
ハローウィン假裝の児等が夜に妖す
閑靜を言へば事の實躬にさきる

悲慘な戰爭秘話

讀め!!戰爭をなくせと叫ぶ体驗記を

五島田鶴子著
▲死の街を脱れて　一弗十仙　特價八五仙
硝煙の國境に三兒を守つた若き母の血の記録！空恐しい体驗を通して著者は「戰爭をなくせ」と叫んでいる

松波次郎著
▲玉音頌　一弗四〇仙
天皇を中心としての終戰大秘錄小說である。有名なる『戰爭と平和』に匹敵する世界的名作とまで賞讃されている傑作

△軍艦大和（吉田滿）—一、二五　△第四四二部隊—一、二五
△死生の門（沖繩戰秘錄）—一、五〇　△絶後の記録（廣島原爆）—一、五〇

▼新刊書案內▲
△短歌はこうして作る—附、短歌表現用語辭典　一、五〇
△俳句はこうして作る—附、俳句表現用語辭典　一、五〇
△短歌の作り方、味ひ方（窪田空穗）—　一、二五

龜岡書籍取次部
T. Kameoka, Phone WA. 9934
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

求　夫婦者（夫はハンデー・マンとガーデナー、妻はコック・ジェネラル）日系夫婦のヘルプも雇つており、高級を支拂ふ、委細はオークビル一三四に電話（先方で料金支拂ふ）

A. BARCLAY
Cartage & Moving
103 Harbord St.,
Toronto, Ont.
(Phone KI. 0612)

運送業一切
トロント市ハーバード街一〇三
バークレー
電話ケーアイ〇六一二

リーダースダイゼスト誌 日本語版 一年三弗
T. UMEZAKI
36 Madeleine Ave.

各種時計貴金屬修繕並に修繕
日本レコード取次致します
河合時計店
400½ James St. N. Hamilton.
Tel. 3-6046, Res. 3-9569

新着御案內

二月十五日晩市入港チャイナメール號便にて

◉種子　◎ネリマ大根◎宮重大根◎時ナシ大根◎大カブラ◎午旁◎結球白菜◎カラシナ◎レナ菊◎太ネギ◎細ネギ

◉食料品　◎赤貝味付罐◎サザエ味付罐◎大葉椎茸◎大判淺草のり◎丸梅◎上茶正喜撰◎業京漬◎茶碗◎中里罐

天野貿易商會
413-2nd St. West, Revelstoke, B. C.

日本送慰問品 五一年二月改訂（米貨）

◎日本在庫品（東京支店より發送　二三週間内外で到着）

一號	砂糖十斤　白米十斤	三弗九五仙
二號	同 十斤　うどん十斤	四弗九五仙
三號	同 十斤　ココア六斤	六弗七五仙
四號	同 十斤　コーヒー六斤	九弗二五仙
五號	同 十斤　キャンデー十斤	六弗五〇仙
八號	同 十斤　粉ミルク六斤	六弗九五仙
九號	同 十斤　ココア一斤　コーヒー一斤　罐ミルク十二罐	五弗七五仙
十一號	砂糖十五斤　ココア三斤	五弗五〇仙
十二號	同 十五斤　コーヒー三斤	六弗七五仙
十三號	同 十五斤　キャンデー五斤	五弗二五仙
十四號	同 十五斤　罐ミルク十二罐	四弗五〇仙
五十號	同 十斤　ココア一斤　コーヒー一斤　罐ミルク六罐	四弗九五仙
五十一號	砂糖十斤　キャンデー一斤　コーヒー一斤　干葡萄一斤	四弗五〇仙
五十二號	砂糖十斤　干葡萄一斤　スープの素六袋　コーヒー一斤	四弗五〇仙
五十三號	砂糖[illegible]斤　スープの素六包　マゾラ油一コート　粉ミルク二斤	六弗二五仙
五十四號	豚脂四斤　マゾラ油三コート	五弗九五仙
五十五號	粉ミルク四斤　罐ミルク廿四罐	六弗九五仙
五十六號	砂糖十斤　豚脂四斤	四弗三五仙
五十七號	同 十斤　マゾラ油二コート	四弗九五仙

直輸出入商
郵問小包取扱
小田切商事株式會社
米國加州桑港サター街一七三四
OTAGIRI MERCANTILE CO., INC.
Phone JOrdan 7-3573 7-2481
1734 Sutter Street, San Francisco 15, California.

帰郷 大佛次郎

「第百九回」

牡丹の家

「外の中がどう變つてゐるか、せめて見に出るくらゐにしないと、お老けになりますよ。」

義男の夫が一番嫌ふ痛い言葉と知つてゐて、わざと云つたので、

「日陰ばかりにゐるやうなもので。……お種さんが、節一近頃急に老けたぢやありませんか。可哀想に。あの年頃の人の、肌の色艶やありません。」

「あいつは、もとがもとで、賣屋を知つてゐるから、かういう時代には調法だ。」

と、信輔はぶつつりと言ひ捨てた。

「青山が、君に話して、何とか相談に乗つてくれないかとまた、うるさく言つて來るんだがねえ。」

と、信輔が云ひ出した。

「また、穴をあけてしまつたらしい。澁谷の店も、最初ほど客が來なくなつて、月々の家賃が覺束ないつて話だ。」

「慣れないことを、向う見ずに急いで、なさるからですよ。あの方たちに、何が出來るものですか。」

「是非、君に會ひ度いつて云ふのだ。」

「散々私を不良マダムのやうにおつしやつてゐた方がですね。」

左衛子は冷たく笑つた。

「もう、高輪の方へもお見えになつてゐます。親族會議を開いて私を離縁させろつておつしやつたのもお忘れになつたらしく、隨分、調子のいい方になつて……治子さんをお嫁にやるところはないかつて、あたし驚きましたわ。」

「……」

「エゴイスト ばかりそろつていらつしやる。困つていらつしやると、どなたも、はつきり正體を見せて、おいでになるから面白いんです。流石に、まだぢかに私には、お金の話はお出しになりませんけれど お目にかかつてゐれば、決して治子さんのお話ぢやないことが判りますわ。遠廻しのお話でゆつくりと攻めていらしやるんです。さうなの？肝心のお話は、もう、こちらに來てゐるんですか。」

夕食の膳は、お種が給仕し夫婦差向ひであつた。あなたもお入りなさいと左衛子はお種に云はない。その代り自分の留守の折に信輔が孤獨で膳に向うか、お種と仲好く箸を取るかにも別に關心を動かすやうなことはない。

人事消息

■死　亡

▲ミツドウエーの佐々木一二氏は晩市ゼネラル病院にて病氣療養中だつたが二月十六日死去二十日晩市カドバ街カトリツク教會で告別式を執行

■電話變更

▲トロントの小柳行雄氏（パトレツト街三六(二)）の電話番號はエルエル三四三九に變更

■留置郵便

▲岡崎勝昌氏宛の手紙（日本の木村稔發）がニユーカナデアンに來ている

■營業案内＝廣告參照

▲トロントの藤井林之助氏は今回市内ヤング街二三七七にヴイスローイ・クリナーを購入、引續き營業中である

▲レベルストツクの天野貿易商會には日本物野菜類の種子のほか食料品各種の新荷が到着賣出し中

移轉 今回左記に移轉致しました。
7497 McEachran Ave. Montreal, P.Q.
武田正雄

日本送薬品
ビタミン、ストレプトマイシン、その他日本送り醫藥品の御注文に應じます
日英兩語いずれにてもメール・オーダに應じます
閉店毎夜十一時迄
（調合配達無料）
デビツドソン薬店
DAVIDSON'S
Prescription Pharmacy
507 Bloor St. W., Toronto.
(ML. 2222 — ML. 7071)

住宅賣出し

□十室レンガ一軒建 ドライブ 月收二百二十弗 インデアンロード、ブローア 家具附 一万七千弗 七千弗拂

□八室レンガセミ アレー有り 丈夫な家 ハンバーサイド二百番台 一万〇五百弗 約四千弗拂

□七室レンガ一軒建 大きなグラーヂ有り デユーポント 商業中心地 交通の便良し 一万二千五百弗 四千弗拂

□六室新築レンガバンガロー ウインストンパーク 八月一日渡し 一万〇二百弗 タツター千弗拂

□六室大きなロツト 自家用ドライブ フアーマシー街 一ケ月以内渡し 九千五百弗 拂込相談

毎週新しい申込みの賣家百軒内外の中から格安な良い家を選んで廣告致します。他に何時でも數百軒の大小賣家が有ります

ケー・ワイルス商會 日本人部主任
柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
Phone MA. 0411
(Res. 659 Bathurst St.)
(Phone OL. 1427)

合同教會日系人部
電話エーデー〇五七三
■家族英語禮拜 ベーブ博士說教 題「誘惑」
■日曜學校午後二時半
■英語禮拜午後七時
■中週祈禱會毎水曜夜八時
JAPANESE CONGREGATION
UNITED CHURCH
765 Queen St. W., Toronto
Rev. K. Shimizu, Miss F. Bird

室内裝飾修繕
◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インシールブリキ
◎大工仕事一切
○花札大和標製造元
桑原俊郎
33 Howie Ave., Toronto.
(Phone: GE. 9778)

南京御料理
●サービスはよし●料理はおいしく●御會食の場合●宴會やフアミリー・デナー●劇場からの歸途の食事など是非御來樓下さい
バンブー・テラス（支那名竹林餐室）
トロント市 エリザベス街一一

天下一品 **ヤマサ醬油** ＝加奈陀一手特約店
初入荷いたしました 何卒皆様の御料理に御使用下さい
味日本 三オンス半 七オンス 十四オンス 廿八オンス罐入
東園 **白ミソ**（日の出）罐詰も入庫、同品は日本で最初一パウンド 二パウンド罐入でお家庭向に大變便利に海外輸出向として製罐したものです
▲珍らしい罐詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物▲竹細工類▲各種陶器類――■其他種々着荷■
○○○何でも揃う卸商：各地最寄り商店で御求め願います 御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します 日英兩語何れにても御照會次第商品目錄值段表送呈
ビーシー州晩香坡市レンフリユー街二八五〇
アンドリユース・アンド・ヂヨージ商會
雜本國松
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Renfrew St., Vancouver, B. C. (Phone: DEXter 5303)

HOTEL ROOSEVELT
(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に二世呼寄手續一切
▲日本行き並に二世呼寄の御切符は 是非當館へ御用命下さい。アメリカへの旅費の手續を省き尚其上ハワイ通過税（三等で片道約十三弗）をセーブ出來ます
▲シーピー・エヤーライナー（空のエンプレス號） 晩香坡・東京間定期飛行 所要時間僅かに廿六時間 日本への最短航空ルートです 訪日の手續も迅速に出來ます 是非この飛行便を御利用下さい
アメリカンプレシデントライン汽船會社
シーピー・エヤーライナー日本人總代理店
アメリカン・メールライン代理店
ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 岩田秀一
晩香坡市東ヘステングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

丸干イワシ 新荷多數着 一斤二十五仙
▽米 百斤 十二弗五〇仙 ▽モヤシ 一斤 七仙 ▽サイフン 一斤 五〇仙 ▽同 半斤 二五仙 ▽竹ノ子（小） 一斤 五〇仙 ▽同 十二オンス 八〇仙 ▽同 五斤入罐 二弗五〇仙 ▽レンコン罐入 十二オンス入 六〇仙 ▽するめ 一斤 三五仙
トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
768 Crawford Street, Toronto
LA. 1286 LO.1403

春季の御台所に
◎白米 好評のレツドローズ 新稲ターナス
◎ゴボー ◎モチの罐詰 ○スズコ
◎モチ米 ◎モチ米粉 ○奈良漬 ◎モナカ
◎各種アラレ ◎ようかん
◎日本數の子 ○同松茸 フキ 筍罐詰
大陸家庭消費組合

「幸福の鎖」

晩香坡　竹井清水

「幸福の鎖」という手紙を受取つた。これは第一次大戰に勇名を轟かしたダッシ將軍が創案し、世界を一周せんとするもので、この鎖を破るものは必ず不幸を招き、この手紙を保存し、必ず七十二時間以内に發送しなければならない。そしてこれを受取つた者は第一番目の氏名を抹消して最後に自分の氏名を記入し、十二人の友人知人に送付されたい——と書いてある。

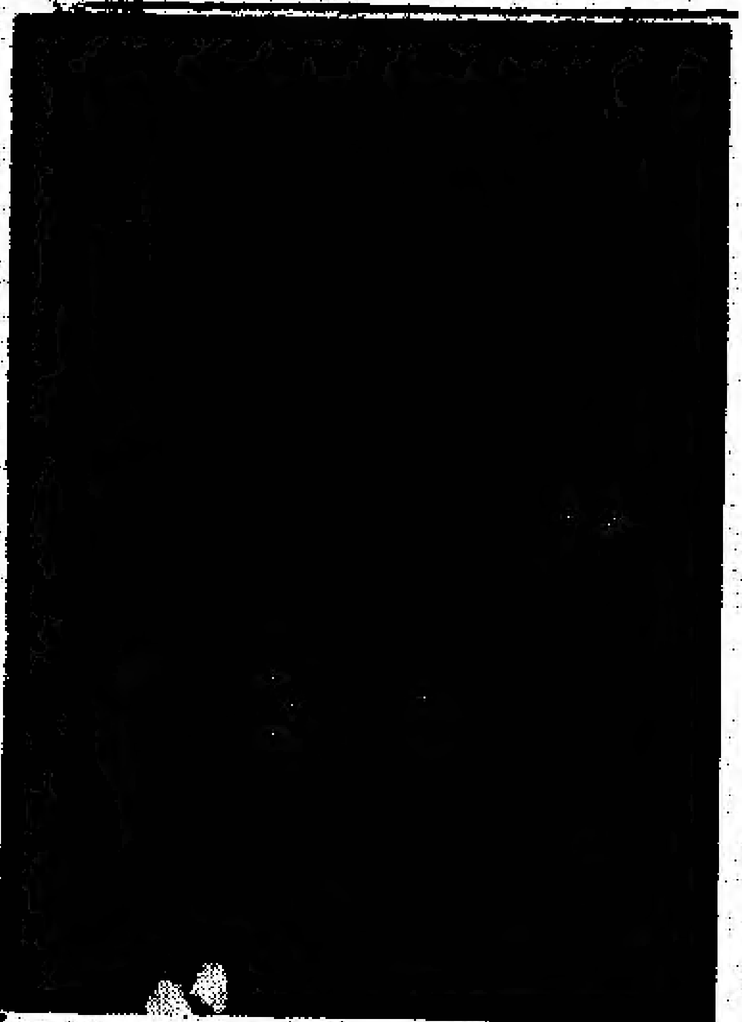
私はこの手紙を受取つて、とつさに迷惑を感じた。しかし友人の手紙の末尾に附記された「この書を受けた人は必ず幸福があると申されたので御送り致します」という、この友情と好意に背くに忍びず且つ「幸福の鎖」に少からざる疑義を持ちながらも、幾千万人の連鎖を、私に及んでこれを斷つことは、情誼によつて許されずとなし、これを次の友人に御傳えした。

「幸福の鎖は世界を一周せんとする」との簡單な、そして抽象的な説明であつて、私にはどうしてもはつきりと理解出來ない。もし私の勝手な想像が許されるものであつたら、人類が國境、人種、信條、性別を越えて、手に手を相携え、恰かも連鎖の如く世界の一人一人が、その一環となつて、幸福を享受するというのではないかと思う。

次に、幸福の定義は餘りに意義が廣汎に亘つて居る。幸福にも物心兩面があり、國土によつて輕重があり、人々によつて大小を生ずることがある。曾て私は、一九四五年末日本に歸國する數家族の友人に最後の訣れを告げるためにスローカンを訪問した。車中のつれづれに瞑想して居るとき、ふと終戰に失明して復員する若人の心情に想い到つて思わず涙して居た。靜かに肩に手をおく者があつた。カンダクターである。何か悩むことがあるかと、心配そうにやさしく尋ねるのであつた。私は今次の大戰に多くの失明した若人があること、その勇士のこれからの苦難に同情して涙したこと、そして私は眼の視えることの幸福を、今こそはつきりと知つたと答えた。カンダクター及び前後左右の人達は、皆一様にうなだれた。又特に信仰に篤い人が、生きることに無上の悦を感じて居る敬虔な態度に接することがたびたびある。右のように述べてくると、私達は、知らず識らずに享けて居る幾多の幸福があることを知る。

宗教、文化、勞働、救恤等の國際的、社會的の幾多の連合体がある。もし幸福の鎖が同種の目的意義をもつものであるならば、その重複の煩瑣は避けるべきだと思う。郵税、用紙の冗費、又は時間の空費は、數的に大きいだけに大きな損失であるとも考えられる。今後多くの人達がこの幸福の鎖の交流にのぞんで、私と同じような質疑を抱かれることを想像し、誰かこの幸福の鎖の目的意義乃至は趣意について詳しく御存じの人があつたら、御教示に預りたいと思つて、江湖の諸兄姉に、この一文を呈するものである。

—全く變りましたネ—



老らくのダンス

"眠も伸びるがヨウ"と老らくのダンスを樂しむのは農林省八領郡用ケ瀬町の人たち。明るい町にしましょう"と「ハネ」"という盆踊りのほかに社交ダンスをとり上げ、去年の六月から若い者も小学校の講堂で講習開始、今ではダンス会が隔週公民館所で開かれている。老人連中もうクイック・ステップとワルツは卒業したという。

曙俳句集

爼をごしごし洗ふ冬落日　蛙葉
いつまでも銑拭きをり外は雪

退院の片足雪を踏みにけり　伯富
うすき耳陽に透かされて雪の女

霜の稲巳ればかりに昔返る　如泉
雪さかん窓の破れ頭上る〳〵
紅葉の陽五指をかざせば海の碧

凍て道の砂礫を踏めば日が暮つる　笑波

初日の出ほろ〳〵集ふ屋根の鳩　土星

寒林へ煙草投げ捨て曲りけり　美津刎
雪靴のまま買物をひろげけり

初芝居誘ひ誘はれ泣きに行く　小松

冬落陽焰々として山なき國　孤村
萬木の樹氷人なき國に來て
月光の雪原死者の通るところ

トロント佛教會室建設資金寄附者芳名（十）

△金百弗宛　上田武夫、無名氏、無名氏
△金七十五弗　塚本正人
△金五十五弗　大塚芳春
△金五十弗　森榮内
△金二十五弗宛　唐津尚一、平ショウ
△金二十弗宛　草野鶴吉、箱田ユキ
△金十五弗　小林清
△金十弗　小野マス

結婚御挨拶

次男　向井宏
五女　淀川節子

右兩名儀陳て中沖輝夫、輔井正明兩御夫妻の御媒妁に婚約中の處去る十日グリンウード合同教會で結婚式を擧げ引續き婦人會館で披露開宴の節は態々御臨席の榮を賜はり且つ多大なる御祝儀等頂戴仕り御厚志の程深謝奉ります。實は一々參堂御挨拶申すべきですが乍略儀以紙上御禮申上げます。尚は今後共若者達へ御指導下さる樣願上げます。尚新郎新婦は米國スポーキャンに蜜月旅行しました。

二月吉日　グリンウード
向井イワ
淀川吉太郎
同　イチノ

夫　一二儀壹ヶ月前から晩市ゼネラル病院に於て療養中の處藥石効なく貳月十六日永眠致しました事を生前辱知諸彦に謹告致します。二十日午後三時カドバ街カトリック教會で告別式執行の節は御多忙中にも拘らず多數御會葬下され且又過分の供花香料弔辭弔電を戴き有難く略儀ながら紙上を以て御禮申上げます。

喪主　妻　佐々木スガエ
女婿　田中良夫
妻　澄枝
孫　早苗
良子
女婿　藤田賢臣
委　滿江
參女　利世
在日本　弟　佐々木一幸

親族
狩谷悅治　阿浦三吉
安宅なほ　田中米吉
藤田廣造　松葉新吉
宇野義左工門
橋本定雄　沖見トミエ
大谷常吉　玉置市太郎
岡野秀男　川端兵藏
井上千代一　森田勝義
永田顯三郎　松本佐巴市郎

友人
ミドウエー友人一同

◉新荷着御案内

◆最中の皮　一斤入　二弗十仙
　　半斤入　一弗十仙
◆日本ウヅラ豆　二斤　五五仙
◆新進漬小　一キャン　三〇仙
◆日本福漬小　一罐　三〇仙
◆チリメン魚　半斤　七〇仙
●スペエシャル——出しイリコ　一斤　八〇仙

電話ＧＥ六六九八　ユニオンストーア
UNION STORE
705 Danforth Ave. Toronto, Ont.
Phone GE. 6698

檢眼

アポイントメントはいつでも御電話下さい
トロント市西ブロール街三一〇番ルーム二〇四
【電話アールエー八一三七】
山岡セツ

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます第一、第二モーゲーヂの取極めも致します
（ノータリパブリック）
辯護士　倉田ルーシン
LUCIEN C. KURATA
1 Adelaide St. E., Toronto
Office EL. 5259, Res. LY. 3437

張り切って活動する
アルバタ州各地の市協

テーバー市協の學生演説會

【テーバー發】アルバータ州市協は三月四日レスブリッヂ市に於て高校學生演説大會を開催することになつていて目下各地市協で辯士選選を行つているがテーバー市協では二月十四日夜テーバー高校講堂に於て右に出場する辯士選定のため演説會を擧行した。演説會責任委員長重廣嘉治氏司會して「おゝカナダ」を合唱の後重廣聖人會長が挨拶、審判員としてテーバー高校教師のアイ・ダブロニア嬢、エッチ・デウワー氏、エム・アスキン氏を紹介、出演時間を八分間に制限して次の諸君が雄辯をふるつた。

△我等に平和あれや、山下ナホミ嬢△明日の日系カナダ市民、藤曲マガレット嬢△我がカナダ、遠藤メリー嬢△民主々義のために、佐賀アーザ嬢（テーバー少年の缺點、遠藤トム君

この間對田メナア、小野ナンシィ兩嬢の日本舞踊の出演あり、各辯士の熱辯と共に聴衆に深き感動を與えた。ついでアルバータ市協の齋木哲夫會長が「アルバータ各市協の使命及び抱負」につき聴衆に訴うるところあり、重廣エルシイ嬢の獨唱、廣田よし子嬢のピアノ彈奏の後、エム・アスキン氏審判員を代表して委細の講評を試み、最高得點者として遠藤メリ嬢を指名發表したかくてテーバー市協幹事富山行雄氏が各辯士及優勝者遠藤嬢に記念賞牌及優勝賞牌を贈呈、重廣會長の謝辭並に審判員への記念品贈呈あり、英國國歌を合唱して盛會裡に閉會した。

コールデール市協 強化のために

【コールデール發】アルバータ市協は昨年來コールデール市協支部代表よりの數次の要請に鑑み同支部の組織的活動の強化を期待し去る一月の州市協代表者會議の決議により二月十日夜コールデール佛教同志會ホールに於て、コールデール、レスブリッヂ、レーモンド、テーバー各市協支部代表及コールデール地方有力人士の參集を求め、コールデール支部の組織的活動の強化方法につき愼重且つ友好的な懇談を遂げた。州市協の西川ボブ副會長司會の下にコールデール代表より同市協組織以來の事情の概要及び組織的活動困難の原因等の報告があり右に對する各支部代表と出席有志者の具体的意見の開陳を求めたのち

（一）△コールデール市協の經濟的安定方法（二）△同市協活動プログラム設定

の二項を主要題目として長時間に亘る懇談的協議の上

（一）に對しては差當り州市協會計に對して約三百弗の借款を要請し、コールデール市協支部財政の充實に伴い順次返還すること

（二）に對しては各出席委員開陳の意見を基礎として教育的、社會的及び經濟的見地よりせるコールデール一般の地方的事情に即應して具体的活動案を作製すること

に意見の一致を見た。右のうち第一項につきては二月十一日レスブレッヂ市に於ける州市協代表者會議に上提協議の結果「州市協會計よりコールデール地方市協に對して金二百七十五弗を融通貸與すること」に決定、斯くてコールデール地方市協は一應の經濟的安定と共に今後の組織的活動の強化を期待されることとなつた。

レーモンドでも 盛大な演説會

【レーモンド發】レーモンド市協支部主催の學生演説會は二十日佛教會堂で盛大に催された七名の高校生が興味ある種々のトピックを話し、一、二世とも大いにエンジョイした。當夜の優賞辯士は『アルバータの繁榮』と題する森山アリス嬢であつたが當夜の審判成績次の通り

△一等森山アリス嬢（アルバータの繁榮）△二等唐木洋子嬢（アルバータ青年の將來）△三等杉本セツ子嬢（ハイ・スクールの重要性）

この他林リリアン嬢（ニュフシランド）、田所マサ子嬢（カナダ市民）、宮内デビッド君の（カナダ市民）

日本難民救濟に
サレー組合より六百弗

【レスブリッヂ發】アルバータ市協の日本難民救濟部委員長武田宗雄氏は二月十一日の市協代表者會に於て難民救濟關係の諸報告を行い、特にサレー苺業組合が同組合の資金中より六百弗の寄附を申出で既に全額領收濟なることを明かにした。尚同委員長は各地方市協當局と協力、近く日本難民救濟資金の一般募集運動を開始すべく豫定であることを發表し、これに對して各地方市協及在留同胞の同志の協力を希望する旨を強調した。

農産物の出荷統制 機關改造の案

カムループス　テー生

雪は豊年の瑞なりといわれているが、明け暮れの吹雪で野も山も町も、ここカムループス一帯は近年珍らしい大降雪、おかげで何も彼も雪一色に包まれている。

節句が近ずくのにまだ冬籠りの眠りから覺めやらすの感じである。在住の各家庭では益々元氣旺盛　就中、二世達の冬季スポーツは中々盛んである。

ソーミルは結氷のため殆ど休業、だが三月に入れば一齊にスタートだと當業者であるエルさんは語つている。氣温は今零下五度から十五度位まで下つたり上つたり。

當地では日系ドクター三名を始め商店四、グラーシ二、クリーナー一、ランドリー一、ドレスメーカー、請負業者其の他、みな千客万來の繁昌ぶりで白人間にも非常な人氣があり、躍進ぶりは目覺ましい。

市外では終戰前後から、地味ではあるが底力を持つ農業方面に投資進出した日系人が地方の發展に協力、大いに成積を擧げているのであるが、昨年はトマトでは良かつたが他の作物は豊作すぎて却つて成積不良だつた。おまけにアメリカとお隣りの州からダンプされて、同胞農者も共に悲鳴をあげている。オヴアー・プロダクションが因をなしているのだが、農者の生産費が今日の物價や勞賃と對照すると矛盾したオハナシにならぬ程の悲哀を感じさせられるのと一つはマーケティング・ボードと稱する保護機關の欠陷である。この機關はビーシーの小區域だけの存在であつて、一歩外に出ては何等の權威もない一種の番犬に等しいもので、このトボケタ機關をつくつた農者自体が、今自繩自縛にもがいている。

このままで推移して行けば細るばかりであるから、中央主權下に合法的マーケティングの統轄機關に改造すべきであるという意見がたい頭して來ている。實に結構な事であるこれには日系農者、東部印度人及中國人農者全体だけでもよい、各々の署名をまとめて改造の建言と、他方農務大臣への請願も、改造への一方法であると信ずる。何れにしても不屈の勇氣と不撓の氣魄でこれが達成に農者は大いに協力すべきである。

當地には晩香坡ハイウエーの坂に登る中腹に眺望絶佳の望樓がある。曾て芳翠宗師行脚のみぎり、門弟に迎えられてこの望樓に憩われ記念の撮影をされたことがある。

麗かや鳥聲探せて野邊の風

これは清泉君の句であるが、鳥聲が微風に乘つて來る頃の眺めはまた一としほで實に言語に絶する美しさである。

カムループスよいとこ一度はお出で

これは本年度第一等の選に入つたローカル禮讃歌の一節である。ロッキーを越えて西への旅の途上には是非お立寄りあれ。

クベック州の水郷
ヴアレーフィールドで日本紹介

【ヴアレーフィールド發】當地はモントリオル市の南方四十五哩、セントローレンス河が灣入している西岸に開けた町で、街のネオンや公園の電燈も湖面に美しくゆらめいて見える水郷とも申したい處。夏の夕べのそぞろ歩き、釣りシーズンともなれば五、六パウンドのドレーバーデン（ウラウトの一種）が釣れる。今は水面は氷結している氷上に小屋掛けしてストーヴまで揃えつけアイス・フィッシングをやつている大公望もある。人口は約二万、フランス系が斷然多い。ここにはシーエヌ、ニューヨーク・セントラル兩鐵道の沿線でもあり、小さいながら當地方農産物の集散中心地である。市内には約三千人を雇用するモントリオル・コットン・ミルをはじめ、シルク・ミル、ケミカル工場、染物工場、ペント工場、製紙工場、製菓工場等があつて工業も可成り盛んである。

ここに居住する日系人は赤本俊治氏一家族だけなので日本人と言えば珍らしがられる方である。ここの合同教會婦人會では毎年世界各國にちなんだお茶の會を催して各國の有様を紹介しているが今年は二月二十七日にジャパニーズ・チーを催すことになり、ニュー・カナデアンから近着の日本ニュース寫眞その他の資料を提供してもらいこれを機會に日本紹介の一助にすることになつた。

營業披露

今回トロント市ヤング街二三七七（郵便局の反對側）のヴィスローイ・クリナーを購入營業致しました。何卒御引立の程御願申上げます

藤井林之助

VICEROY CLEANERS
2377 Yonge St., Toronto.
Telephone MO. 3020

ニューカナディアン
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

每週水土　二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗　一年六弗

日本文編輯者
梅月高市　森研三

ソ連に對し自衛權を發動　吉田首相
講和後日本に駐兵を強要すれば

【東京發】吉田首相は廿二日平和條約締結後日本に占領軍を駐屯させようとするソ連のいかなる企圖に對しても日本は武力を以てこれに對抗するであろうと語つた。吉田首相の言明內容は次の通り

もし日本が軍備又は集團平和條約を締結したのちに、たとえばソ連のように斯る條約に參加しない國家が日本に占領軍の駐屯を要請するような場合があれば、自分は他の連合國がそれを承認するとは思わない。しかし、もしソ連がどうしても駐兵することを強要するならば日本は自衛權を發動してこれに對抗するであろう

米加水運
國防上に必須

【ワシントン發】マーシャル米國防相は廿一日下院の公共事業委員會でセント・ローレンス河水運發電計畫の軍事上の必要性を強調「この水運が建設されるまでは、米國の全鐵鑛輸送路であるスー・セントメリー運河はチョットのサボタージュで杜絶されるのである」と指摘した。アチソン國務長官もソーヤー商業相もこの水運プランに贊成している

日本が自發的處置
漁場保存　米加の不信一掃へ

【東京發】日本政府は先週「平和條約締結後の漁業問題に關する吉田首相、ダレス大使間往復文書」を發表したが、これは日本漁船の濫獲を憂える米加兩國沿岸漁業關係者の對日講和反對態度を緩和し、米加兩國友好關係に好影響を與えるものと見られる

△吉田首相よりダレス特使へ

――（要點）日本政府はできる限り速かに他國の國民が接近できる漁場の發展と保存のため公正な取極めを作成する目的をもつて交涉を行う用意があります、そこで政府は監視委員會を設け、關係外國政府の代表者がオブザーヴアとして委員會に出席するよう招請します、この委員會では違反者は嚴罰に處し、漁業免許の取消などを含みます、この自發的な措置により公海における漁業に生計を託す人々の善意と利益促進を目的とした公正な方法で問題を取扱おうとするものです

△ダレス特使より吉田首相へ

――（要點）日本政府が保存漁場の保護のため自發的な措置をとる用意があることを明らかに示されたことは吉兆であります。米國は講和後、兩國國民が接近できる漁場の發展と保存のため公正な取極めを行う用意がありましよう

戰前とかく國際信義に反する行爲の多かつた日本水產業に對する世界の不信を一掃したいという意圖にもとづく漁業問題に關する書簡の發表なのだが、先週のオタワ議會では早くもスキーナ河選出アップルウエート議員（自由）はメイヒュー水產相代理者に對して「米國より傳えられていると同樣に、カナダ當局は講和條約締結に際し、カナダ西海岸を日本漁船の包圍から完全保護する何等かの措置が執られているのか」と質問しており水產相代理者はいずれミーヒュー水產相からそれに關して返答があるだろうと答えている、なお太平洋地域における漁場の保存と發展のための主要な國際協定には次のものがある

（一）北太平洋およびベーリング海のハリバット漁業の保存のための米國とカナダとの間の條約（二）フレーザー河系のさけ漁業の保護、保存および擴張に關するカナダのための英米間の條約（三）全米熱帶まぐろ委員會の設置のための米國とコスタリカ共和國との條約（四）米國とカナダとの間のオットセイ協定（五）國際捕鯨取締條約

三國防衛協定へ　米國考慮

【ワシントン發】米國はオーストラリアおよびニュージーランド三國間に三角防衛協定を結ぶことを考慮中であるといわれる、ダレス特使の濠洲、ニュージランド訪問によつて太平洋上の三點を結ぶ相互防衛によつて太平洋上の民主國家の連繫が密接に保たれるものと考えられていると消息筋では語つているが、この協定には參加希望の國家には門戶はオープンされているとされ、比島もこれに參加する模樣

カナダ軍奮戰

【東京發】朝鮮のカナダ軍はマ元帥ノ命令により二十二日大攻擊戰に入り、六千マイルにわたり奧深く共產軍占領地域に突入相當の戰果を收めた。カナダ軍が大がかりな作戰に從軍したのは今回がはじめてである

【東京發】カナダ軍は廿三日十二マイル突擊目的地を占領

火急に備う緊急令
國民登錄、レーション實施を考慮

【オタワ發】サン・ローラン首相は今週、議會で戰時法とほとんど同樣の權限をオタワ政府に與える緊急事態法案を提出した、この緊急令は一九五二年五月卅一日まで有効でそれ以後は一年毎に延長することになつているが、この法令によつてカナダの國家經濟の運營權がオタワ政府の掌中に握られることになるのである

政府は賃銀、物價、通商貿易生產等のあらゆる面に統制を行う權能を有し、國民登錄を實施することが出來るわけである、しかし、政府としてはこの緊急令を直ちに實行に移すのではなくて、スタンド・バイの措置として根底をおくものであるとサン・ローラン首相は說明したが、もし物價統制を斷行することになれば政府はあるかたちのレーションをも行うことになろうと述べている

【オタワ發】オタワ政府當局は國民登錄に必要なる準備的計畫に直ちに着手した、政府で作成したプランは人力諸調委員會に提出されたのち、最も有効な方法と機構で國民登錄が行われることになろうと見られているが、有利な見方として六月に行われる國勢調査機關を使用する計畫に繋て考慮が拂われている

長期戰か　カナダ軍の增援

【オタワ發】クラックストン國防相は廿一日夜の議會で目下ワシントン州フォート・ルイスで實彈訓練中のカナダ遠征軍約五千乃至六千はここ二週間以內に朝鮮に出征することになると發表した。現在朝鮮には千二百乃至千三百名のカナダ軍が駐屯している、國連軍司令部はワシントンを通じてカナダ軍の遠征を要請して來たので閣議の結果、派兵が決定されたものであるが今回のカナダ軍遠征の要請によつて朝鮮戰爭は永びく戰爭の段階に入つたことを示すものであり、國連軍は勢力をできるだけ保存しつつ、共產軍には機會あるごとに攻擊を加えるという作戰だと見られている

十年ぶり氷川丸が入港
七千トンの小麥積取つて歸航

【晩市、大橋源一發信】一九四一年九月を最後として晩市を出港したおなじみの郵船氷川丸（一一、六二二トン）は十年ぶりで二月十八日晩市港に入港した、乘組員九四名、船長深田鐵三氏　氷川丸は戰時中病院船であつたので擊沈をまぬがれた郵船生き殘りの客船である、氷川丸は約七千トンの小麥を積取つて歸航する、なお永綠丸は二十日出港した

英爆機の新記錄

英國製ジェット爆擊機「カンベラ號」は廿一日英國・ニューファンランド間二千マイルの大西洋上をタッタ四時間四十分でとび航空新レコードを作つた。

ローソクに逆戾り
ネオン消える日本

【東京、今泉特派員發】日本は電力が多い國だと言われながら戰後の復興の進まいのに需要はますますふえる一方で、冬の水不足のためとうとう十二日から全國一齊にネオン・ランプの廣告燈が消され、電蓄も止められ、イルミネーションも貧弱くなつた、おかげで又もローソクが値上げする時まで出ている。

無條件老年恩給
年末迄に實施か

七〇才以上の老年恩給法改正案は遲くとも今年末までには實施の運びとなる見込みだとオンタリオ州フロスト首相が先週の議會で發表した

SOCIAL CALENDAR

FEBRUARY

25—Montreal. Quebec JCCA Elections and General Meetin, 2 p.m. St. Raphael House.

27—Toronto. Nisei Married Couples Group meeting at Queen St. United Church, 8:15 p.m.

MARCH

4—Lethbridge. Alberta JCCA Oratorical Contest, at Capitol Theatre, 3 p.m.

7—Lethbridge. Alberta Joint (Central) Committee Testimonial Banquet, at Lethbridge Civic Centre, 7 p.m.

16—Lethbridge. Fifth Annual "Miss Sunny Alberta" Dance, at Lethbridge Civic Centre, Music by Cody's Orchestra, 9—1 a.m.

22—Toronto. Toronto Nisei Basketball League Wind-up Dance, Labour Lyceum.

APRIL

14-15—Lethbridge. Alta. JCCA 4th Annual Conference, at Marquis Hotel.

14—Lethbridge. Alta JCCA Conference banquet and dance, at Marquis Hotel.

Minister From Africa To Speak At Metro

On Wed. Feb. 28, the Metropolitan Nisei Fellowship will meet to hear Rev. Theo. Tucker who is at present spending his furlough in Toronto.

His talk will concern his work and life as he finds it in the Angora Mission field in Africa. Those present will have an opportunity to learn about a relatively unfamiliar place from Rev. Tucker who is regarded as an exceptionally good speaker.

The meeting will start at 8:15 p.m. at the Metropolitan Church House with Yoshiko Kurita in charge of the program.

Members are requested to keep March 10 free to attend the most important project of the year, the annual Retreat.

S. I.

CHANGE OF TELEPHONE

The new telephone number of Yukio Koyanagi, 362 Bartlett Ave., Toronto is KE. 8958.

FOR BETTER HEALTH CONSULT . . .
Paul K. Asada, D.C.*
* DOCTOR OF CHIROPRACTIC
OFFICE RA: 5548 RES. MI. 6384
689 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

OFFICES IN LINDSAY & TORONTO
Miss Setsu Yamaoka
OPTOMETRIST
IN TORONTO WED. 5—9 p.m. BY APPOINTMENT ONLY
SUITE 2?4 313 BLOOR ST. W. TORONTO

Dr. P. K. Takahashi
DENTAL SURGEON
529 Bloor St. West
(Opp. Midtown Theatre)
Toronto
Phone LL. 9046
Evenings by Appointment

Personal Notes

NABATA — HIROWATARI

MAGNA BAY, B. C. — Kamloops United Church on Jan. 10 was the scene of the pretty wedding of Sumiye, second daughter of Mr. and Mrs. Uso Hirowatari, and Mr. Frank Isotsugu Nabata, son of Mrs. Sue Nabata of Magna Bay, and the late Heitaro Nabata. Rev. R. R. Morrison officiated.

Given in marriage by her father, the bride was lovely in a gown of traditional white satin designed on draped classic lines, with high neckline and long fitted sleeves. Her veil of filmy tulle, held in place by a frilled head-dress, cascaded gracefully to the floor, en train. Deep red and white carnations were in her bouquet, and a triple strand of pearls with matching earrings complemented her costume.

Miss Tomi Hirowatari, sister of the bride, was bridesmaid, while Frank Masuhara of Vancouver was best man.

Reception was held in the Magna Bay Hall where 70 guests attended. As following a Japanese custom, the young couple left the hall to change costume during the period of community singing. Returning, the bride looked like a princess from a fairytale come to life; she wore a richly flowered kimona, with a garland of deep red roses in her hair.

Later Mr. and Mrs. Nabata left on a motor trip to Seattle, Vancouver and other coastal points. They are now residing in Magna Bay.

WIPE OUT

(Continued from Page 1)

of all immigrants would be admitted quota-free; at the same time, the omnibus bills give parents, brothers and sisters of American citizens immigration priorities.

EXCLUSION DID HARM

Arguing persuasively for lifting racial bans on Asian immigrants and those seeking naturalization, Rep. Judd declared the "exclusion act did more to turn Japan over to the militarists than anything we ever did.

"Our present policy is worth 50 divisions to Soviet Russia in Asia."

He said this country cannot win the confidence of the peoples of Asia as long as the 1924 act remains on the books.

The goal of the omnibus bills is a single law to cover all phases of the present complex and confused immigration and naturalization statutes.

The omnibus bills, by clarifying and reorganizing into one bill the multiple of statutes would become the only Immigration and Naturalization Act.

Vancouver — Streetcar and bus riders travelling to City Hall to pay water rates get stop over privileges Feb. [illegible]—March 5.

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR
TOWNE STUDIO

Revive Coaldale Chapter Is Aim Of Alberta JCCA

LETHBRIDGE, Alta. — "All is not well within the Alberta JCCA", states Ted T. Aoki, president of the Alberta JCCA, pointing out that one of its six chapters, Coaldale JCCA, is not functioning. "The Alberta JCCA is making a sincere attempt to put life and sinew into the Coaldale chapter. This, we are calling 'Operation Coaldale.' "

The Alberta JCCA upon the urgent appeal from the Coaldale councillors for assistance in revitalizing the organization, appointed a committee on 'Operation Coaldale' with President Aoki as chairman and the executives of the Taber and Lethbridge locals as committee members.

The committee called a meeting in Coaldale on Feb. 10 to bring together executives of all local chapters and the leading Japanese Canadians of Coaldale in an endeavour to find ways and means of reviving the Coaldale JCCA.

The discussion produced two recommendations: (1) that the Coaldale JCCA request the Alberta JCCA Council for a loan of $275 in order to place the chapter on a workable financial footing, (2) that the Coaldale members attending the meeting formulate and submit to the Provincial Council for approval, a tentative plan for the year's program.

Chairman Ted Aoki states, "The sincerity of the remarks made at the meeting and the concern of those present indicate that there is every possibility of 'Operation Coaldale' being successful. I am positive that the Japanese Canadian leaders in Alberta are keenly aware that the health and vigor of the Alberta JCCA depend entirely upon the solidity and the vitality of the basic units, the local chapters, that make up the provincial body."

Married Couples Group Plan Panel Discussion

The Toronto Nisei Married Couples Group will hold a meeting on Tuesday, Feb. 27, 8:15 p.m. at the Queen Street United Church with the West End Group under the Yosh Hyodos presenting a panel discussion. The topic will be "How To Help Create A Better Community".

Taking part in the discussion will be Miss Bird, Kay Hayashi, Mary Nobuoka, and Mary Inouye.

The worship period will be under Mune Arikado and rounding out the evening will be a singsong and square dancing under the leadership of Yosh Hyodo. All members and friends are welcome to attend.

ORATORICAL

(Cont'd from Page 1)

in Vancouver, B. C., and indicated that the speakers of then are all the leaders of today, and hoped that the speakers will carry on in the same tradition.

During the evening's program, musical selections were offered by Miss Elsie Shigehiro and Miss Yoshiko Hirota. A pleasing odori number was presented by Nancy Ono and Sunny Tsuida.

Family English Service

The Family English service will be held this Sunday (Feb. 25) at the Queen St. United Church at 11 a.m. Dr. C. J. L. Bates, who has spent many years in mission work in Japan, will be the guest speaker.

The Nisei Choir will be present.

Hy-No Club To Hold 5th Annual Dance

HAMILTON — Club Hy-No will hold its Fifth Anniversary Dance at the Central Hall in Hamilton on March 3. Preceding the dance, a basketball game between Club Hy-No and Club Adelphi of Toronto is being planned.

Special invitation to the former Hy-No members is extended whose support is needed to make the dance a success. Fun for all is in store.

G. K.

Do You Call Mother A "Bag"? Japanese Did

Tokyo — The Japanese mother was often called by many names, one of them being "o-fukuro" which translated means, "honorable bag".

But this was in feudal times when the name was used to show respect and honor. It was customary for the Japanese to keep clothing and household articles in bags for preservation and storing. When these goods were taken out of the house, they were carried in these bags and it was the housewife's duty to take charge of these important bags.

A young wife would not be given this duty until it was absolutely certain she was fully capable. Then she was called "honorable bag" by her family and others to show respect.

Today, to be called a "bag" means something else.

OBITUARY

CHIJI SASAKI

MIDWAY, B. C. — Mr. Chiji Sasaki passed away on Feb. 16 a Vancouver General Hospital. Funeral services were held at Cordova St. Catholic Church in Vancouver on Feb. 20.

Under New Management
Viceroy Cleaners
Operated By
R. FUJII
2377 Yonge St. — Toronto
Phone — MO. [illegible]

Quebec JCCA States Election

MONTREAL — The Quebec chapter JCCA will hold elections for the new executive at a general meeting called for Feb 25, 2 p.m. at St. Raphael House, 3467 Ontario Avenue.

The nominating committee will present their slate of candidates to which other names may be added at the meeting.

Results of the year's activities will be reported by the secretary and the treasurer.

Other items on the agenda include:

(1) Appointment of three delegates to the JCCA National Conference on March 23.

(2) Discussion on some recommendations to be made by the Quebec chapter to the conference.

(3) Report from the basketball committee concerning the Easter basketball tournament.

(4) Report from the conference committee concerning the progress of preparation for the conference.

Cowboy Stuff

Here's a little story from the Los Angeles Tribune anent that biggest cowboy of them all, Bill Boyd, the Hopalong Cassidy man.

It seems Boyd was making a personal appearance in a southern city, and all the little kids were around to shake hands with their TV hero. Southern custom, of course, dictates that Negroes line up behind whites.

That, however, didn't seem quite right to Hopalong. So he suggested two lines, one of white children and one of Negro. And then, back and forth, he alternately shook the hand of one white, and then one Negro child.

MAIL FOR JAPAN

Vancouver — The ship, American Mail, will leave March 10 for Japan.

Patronize Our Advertisers

294-4 YONGE STREET, TORONTO, ON

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.[illegible]

JAPANESE RECORDS
JUST ARRIVED
SNIDERMAN'S MUSIC HALL
C.O.D. Anywhere In Canada
714 College St.
ME. 6200 Toronto
Free Catalogue

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5665 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Jets All Out To Win, TNT Overwhelms Angels In Openers Of Total Point Teenage Series

The Junior basketball semi-finals got under way with the two top teams coming through with victories in the two-game total point series. Second place Jets squeezed by Barons 42-39 and power-packed TNT clipped the Angels from Hamilton 63-30.

The Jets-Barons game was a wild melee as both teams found difficulty in handling the new ball. In the first half, Dave Nagata scored 11 pts. to pace Jets to a 23-20 lead. The second half found the more agressive Barons, led by little fireball Dick Aoki, pressing the Jets who hung on to their slim 3-point margin at the final whistle.

Jets: Nagata 11, Iwama 10, Kameoka 8, Kajioka 7, Kurita 4, Kuroda 2, Nakamura, Hotta — 42.

Barons: D. Aoki 9, Nekoda 9, Oikawa 8, Adachi 7, Isozaki 4, Hayakawa 2, B. Aoki, Morino, Ando — 39.

The second game developed into a rout as TNT, the loop leaders, showed no mercy to the visiting Angels who came up with a lethargic display of basketball skill. TNT's entire team ran roughshod over the Cherubs and scored almost at will.

There were no outstanding players for the winners who were paced in scoring by Jim Kamino with 14 pts. and Tom Yatabe with 12. Top scorer was Harry Kawai who garnered 15 pts. for the losers.

TNT: Kamino 14, Yatabe 12, Fukukusa 10, Idenouye 10, Ogaki 9, Tamane 8, M. Idenouye, Uyeda — 63.

Angels: Kawai 15, Murase 10, Wakabayashi 3, Nishimura 1, Kumita 1, T. Suzuki, E. Suzuki, Kitagawa — 30.

The same four teams will clash in another double bill on Friday, Feb. 23 to determine the finalists. Jets carry a 3-point margin while TNT boasts an overwhelming 33-point lead.

Lose to St. Stans, Playoffs March 4

With nothing to lose, Mustangs and St. Stans sluggishly ended their schedule last Sunday with the latter taking the game 47-41. Roy Miyasaki 10, and Mucka Makimoto 8, were the only Mustangs who were driving while Ken Miyasaki and Yo Mori were still missing from the line-up.

Mustangs who finished in second place will open their play-off series against either St. Vladimir or Lithuanians on March 4 at the UNF Hall in the second game. First game pits 1st place West Toronto against third-place St. Stans.

Wheel Alignment — Motor Tune up
Body & Fender Repairs
General Overhauling
Raybestos Service

Weatherall's Garage
91 Spadina Ave.
PLaza 5584
LEN WEATHERALL
HY. 6016
GEORGE FUJITA
KE. 8932
Toronto

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines
Write or call for full information or rates.

PL. 6451
143 QUEEN ST. W. TORONTO

Warts Worry League With Wilting Pace

FORT WILLIAM — Underdogs at the start of the Lakehead bowling sessions, Worry Warts climaxed several weeks of steady kegling to climb into top place dislodging Pin Diggers who fell into third place after leading the loop for five consecutive weeks.

However the Diggers are only half a point behind second place High Balls who have 65½ pts. and a three-team race appears to be looming. Far behind are Hopeless 48½, Last Chance 39, and Slow Motion 29 pts.

Once again Tony Tatebe led in the high triple with 745(267) followed by Johnny Umakoshi 736(298), George Kenno 672 (295), and Pinky Mitsuki 612 (253). Umakoshi and Kenno boasted best singles with 298 and 295 respectively.

In the ladies, Sue Mitsunaga rolled the best triple and single with 551-225 while Hayami Nishimura 500-185 was runner-up. Toki Kobayashi's 215 single was second best.

J. K. U.

KUTSUKAKE'S NURSE YBS WIN STREAK

Tak Hayashida's pace-setters in the Toronto YBS Mixed Bowling suffered their first set-back of the third round when they were upsetted by Ken Kutsukake's team. The latter won five pts. and remained the only undefeated team in the round and have advanced from the cellar to one point of first division by winning 41 pts. since the half-way mark.

Their win was sparked by Amy Kondo's team spirit while Ginger Terakita's 672 triple and Tad Goto's 315 single of the losers stopped the shutout.

Moza Matsumoto and Tad Ebata paced Shig Kawasaki's team to a 7-0 win over Tomio Nishikawa's to regain second place, five pts. away. Chuck Shimizu's beat Ernie Tamaki's 5-2 although the capt. smashed the pins for the high single of the day with 333.

Scotty Amemori's hung on to the last playoff spot, mostly through the efforts of Shag Taguchi and Rose Ogata in managing to take two pts. from Jonnie Amemori's strong squad as Jack Shimizu and Larry Murai from the latter took the odd game and the total score for three pts. thus going into a tie for third place.

Week's high for the men was bowled by Jack Shimizu with 668; for the ladies, Ginger Terakita, 672.

F. F.

Vancouver Reports:

Nisei Wife Saves Neighbour From Attempted Murder

By TED OTSU

Quick thinking by a Nisei dress shop operator probably saved the life of her neighbour in a bizarre attempted-murder-and-suicide episode that shattered the peaceful atmosphere of North Vancouver, a community that overlooks Burrard Inlet and Vancouver.

After Mrs. Harry Obano heard a ringing shot and a scream, she rushed outside to see her neighbour Mrs. Rosa Casano staggering with a bullet through her breast. Mrs. Obano quickly dragged her inside her home, locked the door, and called the fire department. The wounded mother of four children now lies in critical condition at the hospital.

The chain of events that led to the shooting reads like a melodramatic murder story. Worried over some petty grievance, 76-year-old Ramon Xandry who lives in the same house, shot the 36-year-old Mrs. Casano, set fire to his room, and then promptly slashed his throat with a razor after his gun had jammed.

Mrs. Casano and her family had befriended Xandry two years ago and had often invited him for dinner. Apparently the attack was unprovoked.

At the inquest, Mrs. Obana who lives at 535 Lonsdale, testified, "Xandry came to the door and then went back in. A few minutes later, I saw smoke from the rear of the house. I didn't see any gun in his hand".

Another Nisei, Miss Takasaki, who called the police, also testified. The doctor commended the two Nisei women for their actions.

Dodgers Dodge Mont'l Bowlers

MONTREAL — The Dodgers, captained by Terry Ezaki, are leading in the Montreal Bowling League with 35 pts., a margin of 6 pts. over the runner-ups.

In the individual averages, both Flo Onishi of Braves and Koichi Sakamoto who captains Tigers hold commanding lead in their respective departments. Flo boasts a high 201 average while Sakamoto leads in the men's with 225.

May Takeuchi of Red Sox is second with 186, followed by Fumi Shiba of Giants 180, Sheena Nishizawa of Indians 179 and Sadie Ishihara of Dodgers 176. The men's big five is completed by Mas Takeda 212, George Kuramoto 211, Mossy Sugie 210, and Mas Nakatsuka 206.

High single among the ladies is Sadie Ishihara's 315 while Flo Onishi holds down the high triple record of 775. In the men's, high single of 386 and high triple of 885 are held by Ken Horisaki and Koichi Sakamoto, respectively.

G. S.

Current Standing

DODGERS (T. Ezaki)	35
YANKEES (H. Takeda)	29
TIGERS (K. Sakamoto)	28
GIANTS (M. Sugie)	26
RED SOX (M. Sakamoto)	23
INDIANS (G. Kuramoto)	19
BRAVES (R. Okuda)	19
PHILLIES (K. Sakamoto)	17

K. Tanaka Heads Toronto JCCA

At a meeting on Feb. 19 presided by Kinzie Tanaka who had been re-elected president of the Toronto JCCA at an earlier general meeting, an election of the officers for the 1951 term was held. Hugo Yamamoto and Hideo Hiraki were elected vice-presidents while Tammy Marubashi was re-elected treasurer as was secretary Masuko Iguchi.

Heading the various committees are Hideo Hiraki, education; Yoshiyo Hikida, welfare; Sam Kanio, social; Hugo Yamamoto, special events; Fred Kayahara, picnic.

Tentative plans for the Toronto chapter during 1951 were discussed by the executive members as were details about the Provincial JCCA Conference at Chatham and the forthcoming National Conference in Montreal. Also present were several officers of the newly formed Kika Nisei Club, an organization of Nisei returnees.

for sale

- **10 rooms** — brick, detached, driveway, monthly income $220, Indian R.—Bloor district, $17,000, $7,000 down.
- **8 rooms** — brick, semi-detached, lane, Burnside 200 block, $10,500, $4,000 down.
- **7 rooms** — brick, detached, large garage, Dupont business centre, good transportation, $12,500, $4,000 down.
- **6 rooms** — newly built brick bungalow, possession Aug. 1, Winston Park, $10,200, only $1,000 down.
- **6 rooms** — house on large lot, private driveway, possession in one month, Pharmacy St., $9,500, easy down payment.

M. YANAGISAWA
Agent for K. Wiles, Realtors
2725 Yonge St., MA. 6411
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

GIRL with at least 2 years high school, for light interesting work with textile firm. Apply in person 3060 Dundas St. W., Toronto.

STORE GIRLS for dry-cleaning plant. Apply 300 Jones Ave., Toronto.

TWO YOUNG GIRLS to learn fur trade. Apply room 405, 600 Bay St., Toronto.

EXPERIENCED GIRLS on power machines for military work. Apply 93 Spadina Ave., ask for Mr. Steinberg. Toronto.

EXPERIENCED two-needle operator. Apply 93 Spadina Ave., ask for Mr. Steinberg, Toronto.

HELP WANTED

EXPERIENCED BOOKKEEPER for hotel, must be able to do complete set of books and take charge of office. Apply Mr. Walton, 62 Richmond St. W., EM.3-6481, Toronto.

ONE EXPERIENCED SPOTTER for synthetic cleaning units. Phone LO. 6141, Toronto.

FUR WORKER, experienced only. LA. 4497, Toronto.

ROOM WANTED

UNIVERSITY STUDENT requires light housekeeping room, preferably near University. Phone MO. 1794 after 7 p.m. Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

YOUNG GIRL for general housework, good wages, fond of children, friendly home. Phone RE. 0629, Toronto.

COUPLE, handyman-gardener and cook-general, good wages. Young Japanese couple help kept. Phone Oakville 134 collect, at any time.

NICE ROOM and board with small family for business girl or student in exchange for baby sitting and very light duties. Bathurst and Eglinton. OR. 6581, Toronto.

NURSEMAID for small friendly home, good transportation, liberal time off. Mrs. Rothchild, 51 Caribou Ave., RE. 0629, Toronto.

GIRL OR WOMAN for general housework. One child. No cooking, washing or polishing. Live in attractive private room. OR. 4454, Toronto.

FOR RENT

LARGE FURNISHED ROOM with sink, good district. 47 Howland Ave., KI. 9101, Toronto.

CLASSIFIED RATES: 15c per line, minimum charge is 60c within four lines, preferably paid in advance.